

**Rothaus Bike Giro Hochschwarzwald**  
**UCI XCS class S2 & Jedermann / non-professionals**  
**16. - 19. August 2018 // www.rothaus-bike-giro.de**

**Reglement-Technischer Leitfaden // Rulebook-Technical Guide**

**Stand/date: 20. November 2017**

**1. Einleitung / Introduction**

Das vorliegende Reglement findet auf den Rothaus Bike Giro Hochschwarzwald, im Folgenden nur noch RBGH genannt, Anwendung. Mit Meldung, Zahlung und/oder Teilnahme bei der RBGH erkennt jeder Teilnehmer dieses Reglement an und versichert, dass er dies auch gelesen, verstanden und anerkannt hat. Es gelten außerdem die allgemeinen Regeln und Bedingungen des Radsportweltverbandes UCI.

*This rulebook must be applied for Rothaus Bike Giro Hochschwarzwald, in the following called RBGH. Upon registration, payment and/or participation each participant of RBGH recognizes this rulebook and assures that he read, understood and acknowledged it. You also must accept the rules of the international cycling federation UCI.*

**1.1 Allgemeines / General**

Der RBGH ist ein MTB-Etappenrennen für Einzelfahrer und unabhängig vom persönlichen Status offen für jeden MTB-Fahrer, d.h. ausdrücklich auch für Profis und reine Hobbyfahrer.

*RBGH is a MTB stage race for single riders. It is open for every MTB rider, expressively for pros as well as for amateur cyclists.*

**1.2. Teilnahmevoraussetzungen / Conditions for participation**

Es genügt eine Anmeldung (online), die damit verbundene Anerkennung des Reglements und der Teilnahmebedingungen sowie das Entrichten des Startgeldes.

*(Online) registration in combination with the acknowledgement of this rulebook, the conditions for participation and the payment of the starting fees is sufficient.*

Teilnehmer müssen 1999 oder früher geboren sein. Für eine Teilnahme sind ohne Ausnahme nur Fahrer mit einem MTB bis 29 Zoll zugelassen. **Das Tragen eines den anerkannten Sicherheitsbestimmungen (DIN-Norm 33954, SNEL- und/oder ANSI-Norm) entsprechenden Helmes ist Pflicht!**

*The participants must be born in 1998 or earlier. Without any exception, only riders with a MTB-bicycle (max. 29") are allowed to participate. It is necessary to wear a helmet which corresponds to the general safety conditions (DIN 33954, SNEL and/or ANSI)*

Eine Vereinsmitgliedschaft ist nicht erforderlich.

*It is not necessary to be a member of a club or an association.*

Jeder Teilnehmer ist verpflichtet, seine gesundheitlichen Voraussetzungen zur Teilnahme an der RBGH selbst, gegebenenfalls durch Konsultation eines Arztes zu prüfen und auf Verlangen des Veranstalters die Unbedenklichkeit der Teilnahme nachzuweisen.

*Prior to participation every biker is obliged to check his health conditions, if necessary by consulting a doctor and if asked so by the organizer, he must present a corresponding certification.*

Der Veranstalter behält sich zu jedem Zeitpunkt vor, die Anmeldung eines Teilnehmers zurück zu weisen, hinsichtlich weiterer Regelungen, die Rücktritt oder Kündigung durch den Teilnehmer oder den Veranstalter betreffen, verweisen wir auf die Teilnahmebedingungen.

*At any time, the organizer reserves the right to reject the registration of a participant. With regard to further conditions concerning withdrawal or cancelation through participant or organizer we refer to the conditions for participation.*

### **1.3 Charakteristik der Veranstaltung / Characteristics of the event**

Die Veranstaltung wird als Rennen mit Zeitnahme durchgeführt. Während des Rennens müssen sich alle Fahrer diszipliniert verhalten und im Sinne der Chancengleichheit die Regeln und ggf. gegebene Verkehrsvorschriften der Ordnungsbehörden beachten. Grundsätzlich ist die Straßenverkehrsordnung jederzeit einzuhalten.

*ROTHAUS BIKE GIRO HOCHSCHWARZWALD is a race with time keeping. During the race, all bikers must act with discipline and sportsmanship, have to follow the rules and - if so requested by the stewards - certain traffic regulations. All riders must follow strictly and at any time the road traffic regulations.*

### **1.4 UCI-Punkte / UCI Points**

Elite Damen & Herren, Gesamtwertung nach 4 Etappen / Platz 1 -25

*Elite Women & Men, overall classification after 4 stages / Ranking 1 – 25*

80, 70, 60, 55, 50, 45, 40, 35, 30, 25, 20, 19, 18, 17, 16, 15, 14, 13, 12, 10, 8, 6, 4, 2, 1

### **1.5 Wertungskategorien & Altersklassen / race categories & age groups non-professionals**

Im Rennen der Elitefahrer/innen mit Lizenz erfolgt keine Altersklassenwertung. Startberechtigt sind die Jahrgänge 1998 und älter. Bei der Siegerehrung werden die drei schnellsten Damen und Herren in der Tageswertung sowie die/der Gesamtführende geehrt.

Im Rennen der Jedermannfahrer/innen gibt es eine Altersklassenwertung mit täglicher Siegerehrung für die drei Erstplatzierten. Außerdem erhält die/der Gesamtführende das jeweilige Leadertrikot überreicht. Eine Altersklasse wird nur gewertet, wenn mindestens sechs Fahrer/innen bei der ersten Etappe gestartet sind. Ansonsten rücken die Fahrer/innen in die nächste Altersklasse auf. Nach der ersten Etappe werden für die jeweils Führenden in allen Kategorien Wertungstrikot vergeben, die auf den Folgetappen getragen werden müssen. Analog gilt dies für alle weiteren Etappen, wobei die Trikots auf jeder Etappe nur vom aktuell in der entsprechenden Wertung Führenden getragen werden dürfen und müssen.

#### **ELITE / mit Lizenz:**

Damen: 1999 und älter

Herren: 1999 und älter

#### **JEDERMANN / ohne Lizenz:**

Damen: 1999 - 1989

Damen Masters 1: 1988 - 1979

Damen Masters 2: 1978 - 1969

Damen Masters 3: 1968 - 1959

Damen Masters 4: 1958 und älter

Herren: 1999 - 1989

Herren Masters 1: 1988 - 1979

Herren Masters 2: 1978 - 1969

Herren Masters 3: 1968 - 1959

Herren Masters 4: 1958 und älter

There will be no age categories in the ELITE race. All riders born in 1998 or earlier are allowed to compete in this race. The winners ceremonies are done for the best three riders (women and men) plus the daily overall leaders receiving the leaders jersey.

There will be daily winners ceremonies in the FUN race for the best three riders in all age categories. An age group will only be rated when at least six participants of such a group have started the first stage. Otherwise they have to start in the next following group. After the first (and the following) stage leader jerseys in each category are handed over, which have to be weared always by the corresponding leaders during the next following stage.

ELITE race / with license:

Women: 1999 and older

Men: 1999 and older

Non-professionals / fun race:

Women: 1999 - 1989

Women Masters 1: 1988 - 1979

Women Masters 2: 1978 - 1969

Women Masters 3: 1968 - 1959

Women Masters 4: 1958 and older

Men: 1999 - 1989

Men Masters 1: 1988 - 1979

Men Masters 2: 1978 - 1969

Men Masters 3: 1968 - 1959

Men Masters 4: 1958 and older

**1.6 Preisgeld ELITE UCI S2 / prize money ELITE UCI S2**

Beim der Rothaus Bike Giro Hochschwarzwald wird gemäß UCI-Vorgaben in den UCI ELITE ein Preisgeld für die Tagesetappen und in der Gesamtwertung nach fünf Etappen ausgeschüttet. Im Jedermannrennen stehen hochwertige Sachpreise für die drei Erstplatzierten in der Gesamtwertung nach fünf Etappen zur Verfügung.

A prize money according to UCI financial obligations will be handed over in the category UCI ELITE for the daily stage results and the overall results after five stages. In the age categories of the fun race there will be a daily winners ceremony for the best three riders and quality appropriate prizes available for the overall results after five stages.

ELITE	<u>Tageswertung / stage results:</u>	
	<u>HERREN / MEN:</u>	<u>DAMEN / WOMEN:</u>
1.	200,00 €	200,00 €
2.	150,00 €	150,00 €
3.	100,00 €	100,00 €
4.	75,00 €	75,00 €
5.	50,00 €	50,00 €

ELITE	<u>Gesamtwertung / overall results:</u>	
	<u>HERREN / MEN:</u>	<u>DAMEN / WOMEN:</u>
1.	375,00 €	375,00 €
2.	300,00 €	300,00 €
3.	225,00 €	225,00 €

4.	190,00 €	190,00 €
5.	150,00 €	150,00 €
6.	135,00 €	135,00 €
7.	120,00 €	120,00 €
8.	105,00 €	105,00 €
9.	90,00 €	90,00 €
10.	75,00 €	75,00 €

### **3. Rennabläufe / race procedures**

#### **3. 1. Wichtige Verhaltensregeln im Rennen / Important rules for the race**

Der RBGH ist ein Rennen, das bestimmten Abläufen und damit festgelegten Zeiten folgt.

Grundsätzlich gelten in allen Rennsituation die folgenden Regeln:

- Alle Teilnehmer beachten immer die Straßenverkehrsordnung, auch wenn öffentliche Straßen für den allgemeinen Verkehr gesperrt sind. Besonders an Querungen von Kreis-, Land- und Bundesstraßen ist besondere Vorsicht und Rücksichtnahme geboten.
- Gegenverkehr ist vor allem in Waldabschnitten jederzeit möglich. Das Rechtsfahrgebot ist jederzeit einzuhalten und das Überholen ist nur an übersichtlichen Stellen geeignet. Die Bremsbereitschaft ist, insbesondere in Abfahrten, jederzeit aufrecht zu erhalten. Geschlossene Bahnübergänge dürfen auf keinen Fall passiert werden.
- Das Rennen wird durch Fahrzeuge der Organisation und der Bergwacht Schwarzwald begleitet! Den Anweisungen der Organisation ist während des Rennens unbedingt Folge zu leisten, bei Nichtbeachtung behält sich die Jury vor eine Strafe zu verhängen.

*RBGH is a race following certain orders and a fixed timeschedule.*

*All riders must follow below mentioned rules at any time:*

- *All riders must follow strictly the road traffic regulations, even if certain public roads are closed for public traffic. Please take special care when crossing public roads.*
- *Oncoming traffic is possible at any time especially when riding through forests. Bikers must take the right side of the road. Please take care while overtaking other riders.*
- *All drivers should be ready to break at any time, especially downhill. Under no circumstances you are allowed to cross closed rail road crossing barriers.*
- *The race will be accompanied by cars of the organizer and the mountain rescue services division Black Forest. All participants must follow their instructions at any time of the race, otherwise the jury reserves the right to impose a penalty.*

#### **3.2. Briefings**

Vor jeder Etappe erfolgt ein Briefing für alle Teilnehmer. Sinn des Briefings ist es, die Teilnehmer auf Besonderheiten, z.B. Gefahrenstellen, etc. der kommenden Etappe aufmerksam zu machen. Die Briefings werden vom Veranstalter oder der Rennleitung abgehalten. Die Teilnahme wird empfohlen.

*In the morning, prior to each stage, the organizer offers a briefing for all participants in which special points such as dangerous places etc. are discussed. Participation is recommended.*

#### **3.3 Zeitnahme / Time keeping**

Die Zeitnahme erfolgt durch die **Firma Abavent GmbH** ([www.abavent.com](http://www.abavent.com)) mittels Transponder und dieser ist in der Lenker-Startnummer integriert. Die beiden Startnummern sind am Lenker und auf dem Rücken anzubringen.

*The time keeping is done by the **Abavent GmbH** ([www.abavent.com](http://www.abavent.com)) using a transponder system. The transponder is fixed in the race number (handlebar). The two race numbers must be fixed at the handlebars and at the back of each rider.*

### **3.4 Start**

Die Startzeiten für Prolog/Einzelzeitfahren der 1. Etappe werden ausgelost und am Dienstag vor der Veranstaltung auf der Homepage veröffentlicht. Außerdem werden alle Teilnehmer über ihre individuelle Startzeit per Email informiert.

*The start times for the prologue (=individual time trial) of the 1st stage will be triggered and published on the homepage on Tuesday before the event. In addition, all participants will be informed about their individual start time by email.*

Startblockeinteilung bei der 2. bis 4. Etappe: jeder Teilnehmer wird entsprechend seiner Platzierung im Gesamtklassement (Overall Wertung) in seinen Startblock eingeteilt. Die Startblockeinteilung ist bindend und wird jeweils bei der Startaufstellung der 2. bis 4. Etappe kontrolliert.

*Starting block classification at 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> stage:*

*Every participant will be classified into a starting block according to his result (based on the overall classement of the day before). The classification is obligatory and will be controlled at the opening of the starting blocks before 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> stage.*

Die Startaufstellung (Freitag, Samstag und Sonntag) erfolgt 30 Minuten vor der offiziellen Startzeit.

*The riders must be at the start 30 minutes before the races start (Friday, Saturday and Sunday).*

### **3.5 Kontrollstellen / Time keeping check points**

Jede Etappe enthält mehrere unangekündigte Kontrollstellen, die den Teilnehmern vorher unbekannt sind und von jedem Fahrer passiert werden müssen. Hier werden die Transponder der Startnummern automatisch von einem Lesegerät erfasst. Hat ein Teilnehmer eine dieser Kontrollstellen nicht passiert (zum Beispiel wegen Abkommen von der Route, etc.), erhält er pro nicht passierter Kontrollstelle eine Zeitstrafe (von 60 Minuten). Die Jury legt diese Zeitstrafe fest und behält sich im Wiederholungsfall eine Disqualifikation des Teilnehmers bzw. des Teams vor.

*Each stage will have hidden check points which are not known to the participants and which must be passed. At these points, the transponders are registered. If a participant does not pass these checkpoints (e.g. due to leaving the official course), a penalty for him of 60 minutes/checkpoint missed will be imposed by the jury. If it happens again a disqualification is possible.*

### **3.6 Ziel / finish line**

Bei jeder Zielankunft werden die Transponder der Startnummern eingelesen und für das Erstellen der Tages- und Gesamtwertung erfasst.

*Upon each passing the finishing line the transponders are registered in order to establish the results of the day and the final results.*

### **3.7 Siegerehrung / winners ceremony**

Nach der ersten Etappe werden für die Gesamtführenden in allen Kategorien die Leadertrikots bei der Siegerehrung vergeben. Diese Trikots müssen auf der Folgeetappe getragen werden. Analog gilt dies für alle weiteren Etappen, wobei die Trikots auf jeder Etappe nur von den aktuell Gesamtführenden getragen werden dürfen und müssen. Für die drei Tagesersten jeder Kategorie der aktuellen Etappe und die Gesamtführenden besteht Anwesenheitspflicht bei der Siegerehrung, die täglich am Nachmittag nach jeder Etappe stattfinden.

*After the first stage the leader jersey will be presented to the overall leaders of each category during the winners' ceremony. These jerseys must be worn during the following stage. Only the current overall leaders of each category are allowed and must wear these jerseys during the present stage. First, second and third winners of each category and the overall leaders of the present stage must be present at the winners' ceremony after the end of each stage.*

### **3.8 Akkreditierung & Startnummernausgabe / accreditation & pick up of the start numbers**

Die Akkreditierung/Ausgabe der Startunterlagen erfolgt am Donnerstag. Lizenzen werden durch die Kommissäre geprüft. Öffnungszeiten siehe Zeitplan.

*Registration is located in the start town. The setup is according to UCI Technical Regulations. The licenses will be checked by the UCI commissaires, the race numbers distributed by the organizer. Opening hours see schedule.*

### **3.9 Zeitplan / Schedule**

<b>Donnerstag, 16. August 2018 / Thursday, august 16<sup>th</sup> 2018</b>	
10.00 - 10.30 h	Kommissärsmeeting / Commissaires Meeting
10.30 - 11.00 h	Teamleiter Besprechung / Team Managers Meeting
11.00 - 13.00 h	Akkreditierung & Startnummernausgabe / accreditation & pick up of the start numbers

#### **1. Etappe am Donnerstag, 16. August 2018 / 1<sup>st</sup> stage on Thursday, august 16<sup>th</sup> 2018**

##### **D-79868 Feldberg/Schwarzwald → D-79868 Feldberg/Schwarzwald**

11.00 - 13.00 h	Streckenbesichtigung Prolog / inspection of the prologue
14.00 h	Erster Prologstarter / 1 <sup>st</sup> rider of the prologue
~ 18.00 h	Siegerehrung / Award Ceremony

#### **2. Etappe am Freitag, 17. August 2018 / 2<sup>nd</sup> stage on Friday, august 17<sup>th</sup> 2018**

##### **D-79868 Feldberg/Schwarzwald → D-79868 Feldberg/Schwarzwald**

09.30 h	Startaufstellung / Staging
09.50 h	Streckeninformation / Riders briefing
10.00 h	Start 2. Etappe / Start 2 <sup>nd</sup> stage
~ 16.00 h	Siegerehrung / Award Ceremony

#### **3. Etappe am Samstag, 18. August 2018 / 3<sup>rd</sup> stage on Saturday, august 18<sup>th</sup> 2018**

##### **D-79865 Rothaus → D-79865 Rothaus**

09.30 h	Startaufstellung / Staging
09.50 h	Streckeninformation / Riders briefing
10.00 h	Start 3. Etappe / Start 3 <sup>rd</sup> stage
~ 16.00 h	Siegerehrung / Award Ceremony

#### **4. Etappe am Sonntag, 19. August 2018 / 4<sup>th</sup> stage on Sunday, august 19<sup>th</sup> 2018**

##### **D-79865 Rothaus → D-79865 Rothaus**

09.30 h	Startaufstellung / Staging
09.50 h	Streckeninformation / Riders briefing
10.00 h	Start 4. Etappe / Start 4 <sup>th</sup> stage
~ 16.00 h	Siegerehrung / Award Ceremony

### **4. Streckeninformationen und Lagepläne / stage information and maps**

#### **4.1 Strecken / Courses**

Die Streckeninformationen und weitere Informationen (Streckenplan, Höhenprofile, Depotübersicht, etc.) sind in Planung und werden ein paar Wochen vor der Veranstaltung auf unserer Homepage veröffentlicht.

*Detailed course maps and descriptions (stage maps, stage profiles, feeding zones, etc.) will be published a few weeks before the event on our website.*

#### **4.2 Streckenbenutzung außerhalb des Rennens / Use of the routes outside of the race**

Die Strecke des Rothaus Bike Giro Hochschwarzwald beinhaltet zahlreiche Streckenabschnitte, die ausschließlich für die Veranstaltung genehmigt werden (siehe gesetzlich gültige 2m-Regel in Baden-Württemberg) und außerhalb des Rennens nicht zum Befahren geeignet sind und ausdrücklich nicht gestattet ist. Ausserhalb des Rennens gelten die Vorschriften des Landeswaldgesetzes Baden-Württemberg. Die 1. Etappe (Prolog) kann am Donnerstag, 9. Augst 2018 zwischen 11.00 und 13.00 Uhr offiziell besichtigt werden. Die Strecke ist zu diesem Zeitpunkt allerdings noch nicht gesperrt.

*The route of the Rothaus Bike Giro Hochschwarzwald includes numerous sections, which are only approved for the event and outside the race are not suitable for riding and is not permitted expressly. Outside the race the regulations of the "Landeswaldgesetz Baden-Württemberg" apply. The 1st stage (prolog / individual time trial) can be officially inspected on Thursday, 9th of August 2018 between 11.00 am and 1.00 pm. However, the route is still NOT closed and secured at this time.*

#### **4.3 Start & Ziel / Start & Finish**

Die exakten Startbereiche & Zieleinläufe in den beiden Etappenorten sind in Planung und werden sobald verfügbar auf unserer Homepage veröffentlicht.

*Start & finish locations in the different stage towns are in production and will be published on our website as soon as available.*

#### **4.4 Lokalitäten / Locations**

Die genauen Lagepläne in den Etappenorten mit allen wichtigen Lokalitäten (Orgabüro, Anti-Doping Räumlichkeiten, Team Area/Expo, etc.) sind in Planung und werden sobald verfügbar auf unserer Homepage veröffentlicht.

*Detailed information and maps with all the important locations (race office, anti-doping, parking, team areas, expo, hospitals, etc.) in the different stage towns are in production and will be published on our website as soon as available.*

#### **4.5 Krankenhäuser / Hospitals**

Kliniken Villingen-Schwenningen  
Klinikstr. 11  
78052 Villingen-Schwenningen  
Tel.: +49 (7721) 93-0  
<http://www.sbk-vs.de/>

HELIOS Klinik Titisee-Neustadt  
Jostalstraße 12  
79822 Titisee-Neustadt  
Telefon: +49 (7651) 29-0  
<http://www.helios-kliniken.de/klinik/titisee-neustadt.html>

#### **5. Ausscheiden aus dem RBGH / retire**

Teilnehmer, die auf einer Etappe das Ziel nicht erreichen, scheiden aus der Wertung der RBGH aus und haben keine Möglichkeit mehr Finisher zu werden. Sie dürfen jedoch bei der nächsten Etappe wieder starten und werden weiterhin in einer gesonderten Wertung „out of race“ geführt.

*Participants who will not arrive the finishing line after a stage will be canceled in the result list and do not have the chance anymore to be Finisher. However, they are allowed to start again the next day and will be indicated in the result list „out of race“*

### **5.1 Ausstieg aus dem RBGH / Getting off**

Teilnehmer, die egal aus welchen Gründen, den RBGH zu irgendeinem Zeitpunkt nicht fortsetzen wollen, sind verpflichtet sich im Race Office oder unter der veröffentlichten Notfallnummer/ Nummer des Sportlichen Leiters umgehend abzumelden. Passiert dies nicht, behält sich der Veranstalter vor, auf Kosten dieser Teilnehmer eine Suchaktion über die entsprechenden Noteinsatzkräfte einzuleiten. Wer aus dem Rennen ausscheidet, muss seinen Transponder an den Rennleiter, Sportlichen Leiter oder im Race Office/ Zeitmesswagen zurückzugeben. Abmeldung und Rückgabe gelten nur dann erfolgt, wenn sie dem Rennleiter, Sportlichen Leiter oder der Leitung des Race Office persönlich mitgeteilt worden sind.

*Participants who do not want to continue the RBGH race must inform **immediately** the race office under the indicated telephone number. If this does not happen, the organiser reserves the right to start an official search through the corresponding rescue team. The costs of this search then will have to be taken over by the participant.*

*The transponder must be handed over either to the race organiser or the race office.*

*Getting off the race and the return of transponder are only accepted when indicated personally at the race office or at the race organiser.*

### **5.2 Nichtbeendigung einer Etappe / Non-finishing of a stage**

Teilnehmer, die wegen Erschöpfung, Defekt, Verletzung, Falschfahren, etc. nach dem jeweils tagesgültigen Zielschluss im Ziel eintreffen, erhalten die Zeit des letztplatzierten Teilnehmers der entsprechenden Kategorie plus einem durch die Jury festgelegten Zeitzuschlag, wenn sie die Etappe auf ihrem MTB bewältigt haben.

Teilnehmer, die dafür ein offizielles Organisationsfahrzeug, Teamfahrzeug, ein Fahrzeug der Bergwacht oder ein anderes Mittel als ihr MTB nutzen, erhalten 120 Minuten Strafzeit und fallen aus der Finisher-Wertung.

Gleiches gilt für Teilnehmer, die zwar innerhalb des tagesgültigen Zielschlusses im Ziel eintreffen, hierfür aber fremde Hilfe in Anspruch genommen haben und einen Teil der Strecke nicht aus eigener Kraft bewältigt haben. Ein Start am nächsten Tag ist möglich.

*Participants, passing the finishing line after the stage control time due to any reasons whatsoever, will be placed at the end of the stage result and will receive a penalty time fixed by the jury when they finished the stage on their own MTB. Participants who finished the stage by the help of a race car, team car, a car of the mountain rescue team or with another mean than her MTB, will receive a time penalty of 120 minutes and are cancelled in the finisher rating.*

*The same procedure is to be applied on participants which arrive in due time but with help of others. A start the next day is possible.*

### **5.3. Nichtantritt zu einer Etappe / Non-beginning of a stage**

Sollte ein Teilnehmer zu einer Etappe aus welchen Gründen auch immer überhaupt nicht antreten, ist der Ausschluss aus der offiziellen Wertung der RBGH die Folge. In Härtefällen liegt es im Ermessen des Rennleiters, des Sportlichen Leiters und der Jury, ob Teilnehmer, die mehr als 10 Minuten nach der offiziellen Startzeit an den Start gehen wollen, noch in der offiziellen Wertung bleiben dürfen.

*Participants who do not begin a stage due to any reasons whatsoever, will be taken off the RBGH rating.*

*In cases of hardship it is up to the race organisers and the jury to decide whether the participants who want to start more than 10 minutes after the official starting time will remain in the official rating list.*

### **5.4. Überschreiten des Zeitlimits / Exceeding the stage time limit**

Sollte ein Teilnehmer aus dem Zeitfenster der jeweiligen Etappe herausfallen (siehe Zeittabellen: langsamste Durchschnittsgeschwindigkeit) besteht kein Anspruch mehr auf Verpflegung an den noch folgenden Depots. Außerdem kann nicht mehr gewährleistet werden, dass die Strecke noch ausgeschildert und abgesichert ist. In diesem Fall kann der Besenwagen für den Transport in den Zielort in Anspruch genommen werden. Ein Start am nächsten Tag ist aber wieder möglich. Die Jury kann in Absprache mit dem Veranstalter aufgrund besonderer Vorkommnisse das Zeitfenster der Etappen entsprechend anpassen und dadurch den Zielschluss zu verkürzen oder zu verlängern.



*If a rider will exceed the time limit of the stage (please have a look at the time tables: the reference is the slowest average speed) we can not guarantee that you will receive food and drinks at the following check points. In addition to this the route will not be signed any more. In this case you are able to take the "finishing car" for carrying you into the stage host of the day. A restart at the next stage is possible.*

*In case of special incidents, the jury together with the organiser will be able to adapt the time schedule of each stage i.e. to prolongate or to shorten the finishing time.*

## **6. Sonstiges / Others**

### **6.1 Notfallsituation, Mobiltelefon, Radcomputer / Emergencies, mobile phones, cycling computers**

Jeder Teilnehmer **MUSS** beim Start seinen Radcomputer/KM-Zähler auf „0“ stellen. Dies ist für eine mögliche Notfallsituation zwingend vorgeschrieben, damit über die KM-Angabe die Ortung erfolgen kann. Außerdem **MUSS** jeder Teilnehmer ein Mobiltelefon mit sich führen, um im Notfall den Rettungsdienst alarmieren zu können.

*Every participant must reset (0) his computer at the start. In case of emergency this might be very important in order to ease the location of the rider. It is also obligatory that every rider must carry along a mobile phone to call the ambulance in case of emergency.*

### **6.2 Protest**

Gegen das Ergebnis oder eine Entscheidung der Rennleitung kann bis 30 Minuten nach offiziellem Aushang der Ergebnisse ein Protest (gegen eine Gebühr von Euro 50,-) nur beim Sportlichen Leiter eingelegt werden. Die Jury wird den Protest überprüfen und bis spätestens 60 Minuten vor dem Start am nächsten Tag das Ergebnis bekannt geben.

*Every participant is allowed to raise a protest against the official results and jury decisions within 30 minutes after publication (the fee is 50 €). This request can only be given to the race director. The jury will check this protest and will announce the decision the latest 60 minutes before the start of the next stage.*

### **6.3 Jury, Zeitstrafen, Disqualifikation / Jury, penalty, disqualification**

#### **Zusammensetzung der Jury / composition of the jury**

Die Jury setzt sich aus einem von der UCI benannten Kommissär sowie weiteren Kommissären des Bund Deutscher Radfahrer zusammen. Bei den Jedermännern ist der Sportliche Leiter des Veranstalters zuständig. Zu einer Entscheidungsfindung kann in Härtefällen auch der Veranstalter hinzugezogen werden.

Es ist unmöglich, alle denkbaren Verstöße aufzulisten. Daher werden hier nur einige exemplarisch aufgeführt mit der ausdrücklichen Information, dass die Jury in Absprache mit dem Veranstalter, weitere, hier nicht aufgeführte Aktionen mit Strafen belegen kann.

Eine Strafe ist in einem ersten Schritt immer eine Zeitstrafe, wenn aufgrund der besonderen Schwere des Verstoßes nicht eine Disqualifikation/Ausschluss als Strafe verhängt werden muss.

*The jury composes of a commissaire of the UCI and some more commissaries of the german national federation BDR. In cases of hardship the organizer may also consulted. For the non-professional riders the race organizer is responsible and works as a jury.*

*It is not possible to mention all violations. Therefore, only a few will be mentioned below in connection with the expressive information that the jury (in arrangement with the organiser) will be able to punish further violations which are not listed.*

*The first possible penalty will always be a time penalty, but only if – according to the degree of violation – a disqualification would not have to be imposed.*

#### **Mögliche Gründe für eine Strafe können sein / Possibilities for a penalty could be**

- Nichtbeachten der Straßenverkehrsordnung
- Umweltverschmutzung
- Nichteinhalten des Reglements
- Unsportlichkeit

- Aufstellung im falschen Startblock
- Abnehmen des Sturzhelms im Rennen
- Schieben oder Ziehen durch Dritte
- Beabsichtigtes / unbeabsichtigtes Verlassen der Strecke (Abkürzen)
- Abwesenheit der Platzierten bei den Siegerehrungen

- *Ignoration of road traffic regulations*
- *Pollution of the environment*
- *Ignoration of the rules and regulations of the race*
- *Lack of sportmanship*
- *Start from the wrong strating block*
- *Take-off the helmet during the race*
- *Getting pushed or pulled by third*
- *Leaving the course („shorten“ the course)*
- *Absence of the first three riders at the winners' ceremony*

**Folgender Punkt wird sofort mit Ausschluss geahndet / disqualification will be imposed in the following cases**

- Dopingvergehen
- Vorsätzliche, andere gefährdende und gefährliche Fahrweise
- Jeder Teilnehmer unterwirft sich im Rahmen der RBGH ausdrücklich den durch die Jury getroffenen bindenden Entscheidungen und verzichtet auf weitergehende Geltendmachung etwaiger Ansprüche.
- *Doping*
- *dangers way of riding which endangers other riders*
- *Each participant respects the binding descisions of the jury without further asset*

**6.5 Umweltschutz & Müllentsorgung / Environmental protection & refuse disposal**

Bei der Rothaus Bike Giro Hochschwarzwald durchfahren die Teilnehmer eine der schönsten Regionen der Erde und zum Teil werden geschützte Gebiete durchfahren. Das Wegwerfen von Trinkflaschen ist nur im Bereich der besonders gekennzeichneten Verpflegungsdepots erlaubt! Ansonsten ist das Wegwerfen von Trinkflaschen oder Müll auf der gesamten Strecke strengstens verboten! Bei Nichtbeachtung kann eine Zeitstrafe verhängt werden, des Weiteren behält sich die Jury bei schweren Vergehen bzw. im Wiederholungsfall eine Disqualifikation vor.

*The participants of Rothaus Bike Giro Hochschwarzwald will ride through one of the most beautiful regions of the earth and through partially protected areas. Throwing away some garbage or drinking bottles in nature is therefore absolutely forbidden and only possible in the indicated catering areas! In case of not respecting these rules a time penalty will be imposed by the jury. In case of repetition a disqualification might be possible.*

**6.6 Teilnehmerpräsent / Riders presents**

Jeder Teilnehmer erhält bei der Akkreditierung im Startort in einer exklusiven RBGH-Edition einen Daypack. Im Ziel erhält jeder Finisher aller vier Etappen ein Finisher-Shirt.

*Each participant will receive the following presents at the accreditation:*

*Daypack for all riders and for each finisher of all 4 stages a finisher shirt at the finishing line.*

**6.7 Haftungsausschluss, Datenschutz, Fotorechte / Liability, data protection, copyright of fotos**

Jeder Teilnehmer fährt auf eigenes Risiko! Die Straßenverkehrsordnung ist jederzeit zu beachten. Das Tragen eines Helms ist jederzeit Pflicht. Die Teilnehmer erkennen den Haftungsausschluss der Veranstalter für Schäden jeder Art an und werden weder gegen die Veranstalter und Sponsoren noch gegen die Etappenorte oder deren Vertreter Ansprüche wegen Schäden und Verletzungen jeder Art erheben, die durch die Teilnahme am Wettbewerb entstehen können. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, dass die in der Anmeldung genannten Daten, Fotos der Teilnehmer, Filmaufnahmen und Interviews in Rundfunk, Fernsehen, Werbung, Büchern fotomechanischen

Vervielfältigungen ohne Vergütungsanspruch genutzt werden dürfen. (Hinweis lt. Datenschutz: Die Daten der Teilnehmer werden maschinell gespeichert.)

*Participation will be on the participants own risk! All riders have to follow strictly and at any time the road traffic regulations. Wearing a helmet is a must at any time of the race. All participants accept this exclusion of liability of the organizer, the sponsors and the locations / cities in every case of loss and damages.*

*The organizer and the sponsors shall not be liable for any injuries occurring in this competition.*

*All participants agree that the organizer can use the following datas and materials for free: personal registration information, TV/Radio interviews, TV shots and fotos of each participant. (data security information: the personal registration datas are saved by the organizer)*

### **7. Veranstalter / Organizer**

Sauser Event GmbH

Philipp-Reis-Straße 18, D-78052 Villingen-Schwenningen

tel.: + 49 7721 / 9906-911

fax.: + 49 7721 / 9906-919

[info@sauser.de](mailto:info@sauser.de)

[www.sauser.de](http://www.sauser.de)

**ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN // SUBJECT TO CHANGES**